

# Montageanleitung Bolzplatztor vollverschweißt

3,00 x 2,00 m

Art.-Nr.: 1060, 1061, 1062,  
1063, 10601, 10611,  
10621, 10631

5,00 x 2,00 m

Art.-Nr.: 10605, 106051



Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Haspo** - Produkt entschieden haben. Damit Sie viel Freude an diesem Produkt haben, erhalten Sie im Folgenden wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Lesen Sie bitte diese Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage bzw. Nutzung beginnen.

Da Sie sich für ein vollverschweißtes Tor entschieden haben, entfällt die Montage des Tores. Nach DIN EN 15312 muss das Tor jedoch jederzeit gegen Umkippen gesichert werden (siehe dazu die Hinweise im Abschnitt „Bodenverankerung“).

## 1. Lieferumfang:

Bitte prüfen Sie den nachfolgend angegebenen Inhalt auf Vollständigkeit, bevor Sie mit dem Aufbau beginnen.



**Bitte beachten Sie die unterschiedlichen Ausführungen. Diese Anleitung gilt für freistehende Tore und Tore in Bodenhülsen mit quadratischen und ovalen Rahmen.**

Beschreibung	Stück je Tor 3,00 x 2,00 m	Stück je Tor 5,00 x 2,00 m
vollverschweißtes Tor	1	1
Gewindestange M10 zur Bodenverankerung	4	5
Unterlegscheibe, Durchmesser 30 mm	4	5
selbstsichernde Mutter DIN 985, M10	4	5
<b>Nur für Bolzplatztor zum Einbetonieren</b>		
Aluminium-Bodenhülse, Länge 300 mm	2	-
Abdeckkappe für Bodenhülse	2	-
Montageanleitung	1	1

## 2. Bodenverankerung:

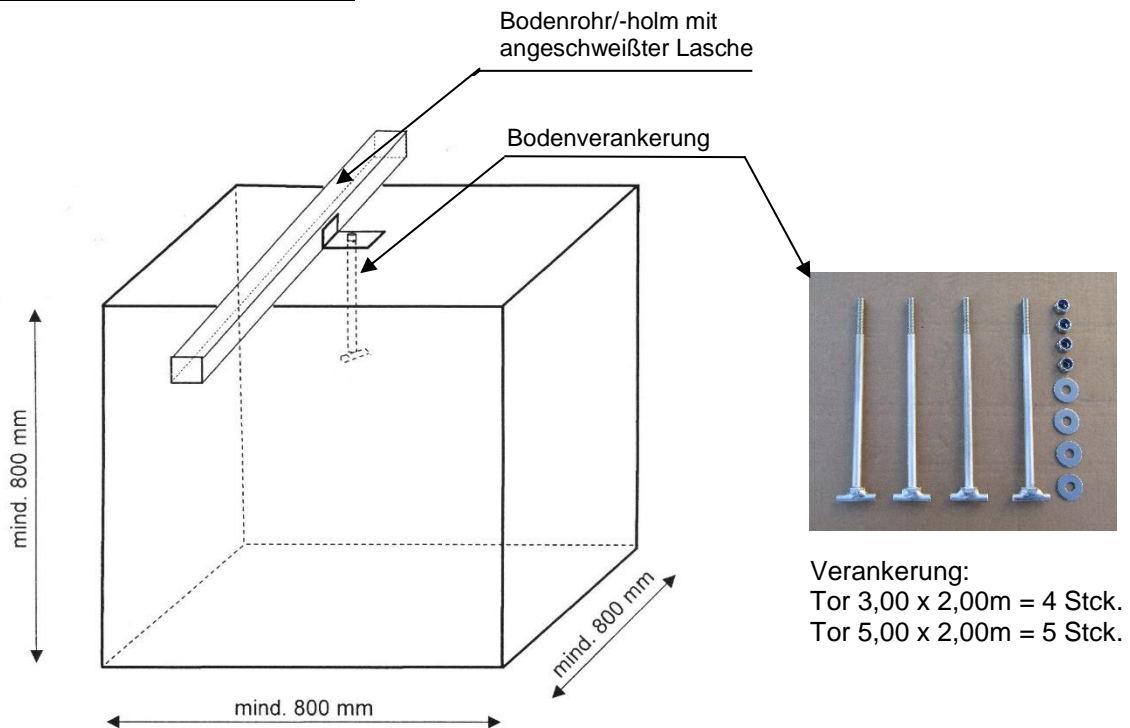
- a) Im Bereich der beiden Bodenholme und des Bodenrohres ist das Tor mit mehreren Haltetaschen versehen. Die Haltetaschen dienen zur Fixierung der vor geschriebenen Bodenverankerung des Tores.

**Die Verwendung des Tores ohne entsprechende Verankerung erfolgt auf eigene Gefahr.**

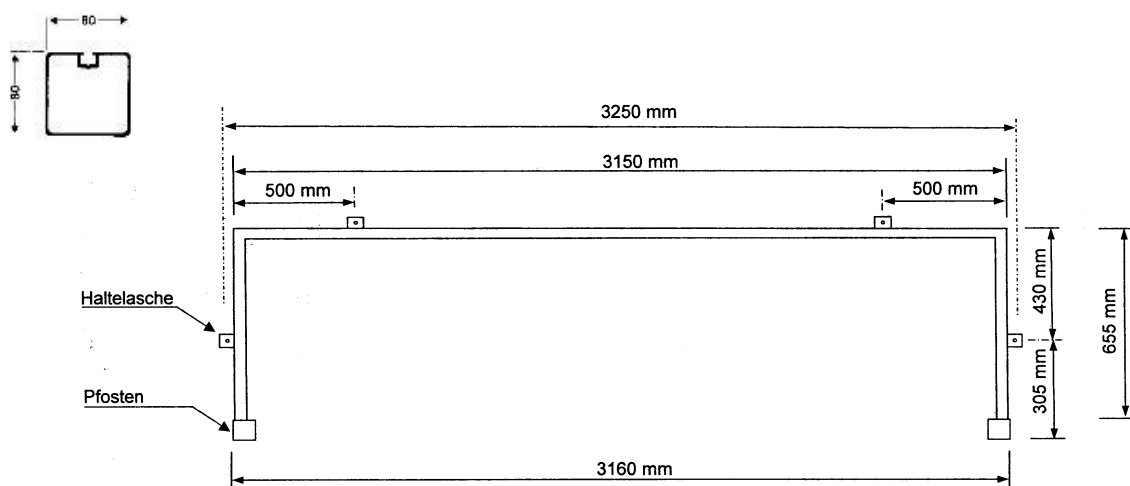
Die Maße für die Anordnung der erforderlichen Fundamente ergeben sich aus dem Abstand der Haltetaschen. Bitte entnehmen Sie diese den nachfolgenden Zeichnungen.

**Hinweis:** Bitte verwenden Sie beim Einbetonieren keine Schnellabbinder oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen der Verankerung führen können. Die beiliegenden Gewindestangen M10 zur Bodenverankerung mit dem Gewinde aus dem Beton herausstehend einbetonieren. Zur Verankerung des Tores die Bohrungen der Haltelaschen über den Gewindestangen platzieren, je 1 Stck. Unterlegscheibe 30 mm aufstecken und je 1 Stck. Mutter M10, DIN 985 auf die Gewindestange aufschrauben und fest anziehen.

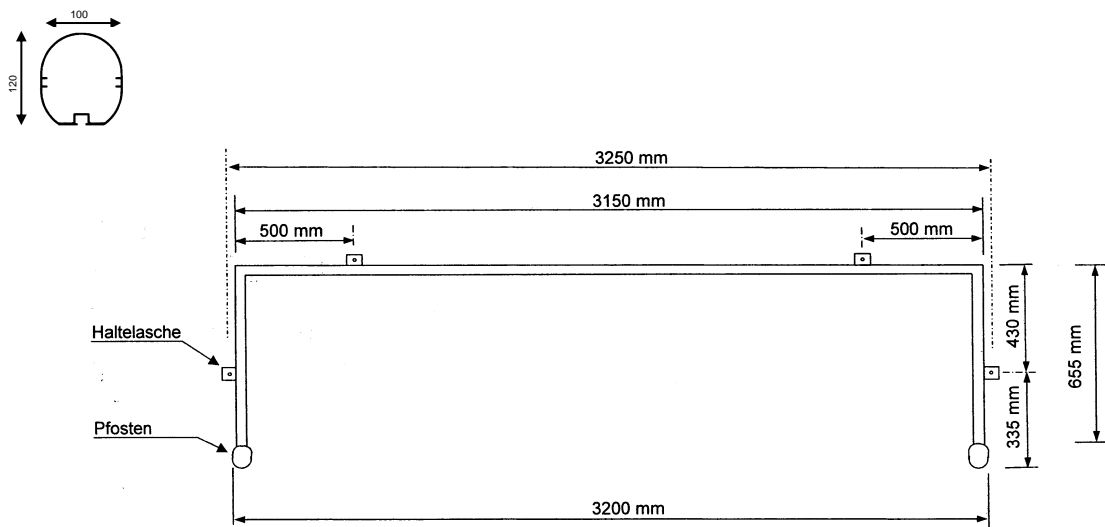
**Systemskizze Fundament:**



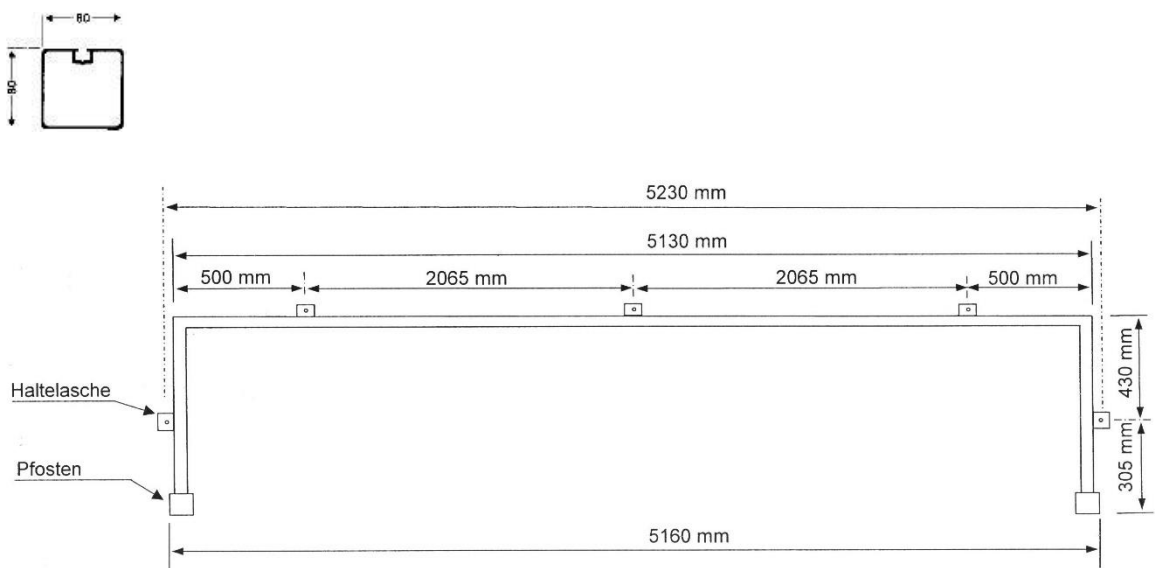
b) **Draufsicht Bodenverankerung Bolzplatztor 3,00 x 2,00 m:**  
 Art.-Nr. 1060, 1062, 10601, 10621



c) **Draufsicht Bodenverankerung Bolzplatztor 3,00 x 2,00 m:**  
 Art.-Nr. 1061, 1063, 10611, 10631



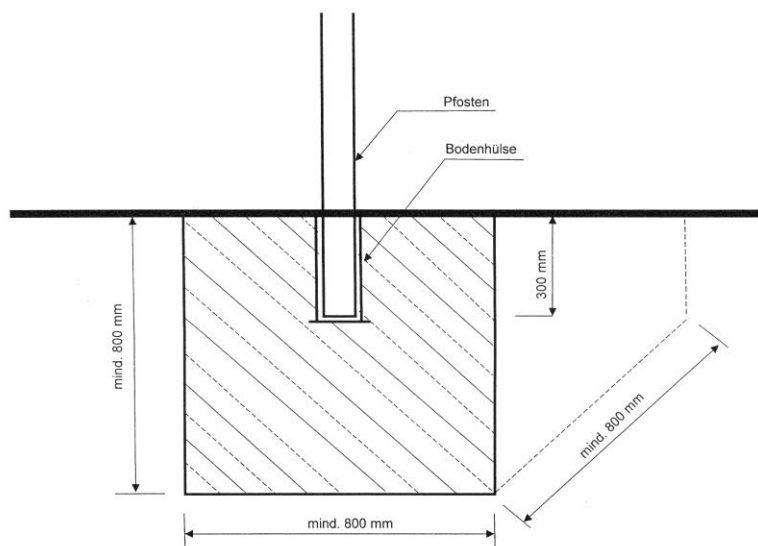
d) **Draufsicht Bodenverankerung Bolzplatztor 5,00 x 2,00 m:**  
 Art.-Nr. 10605, 106051



### 3. Einstellen in Bodenhülsen

Art.-Nr. 1062, 1063,10621,10631

Bei Toren mit verlängerten Pfosten ist beim Einbetonieren der Bodenhülsen auf ein exaktes Einmessen zu achten. Um ein Abfließen des evtl. in die Bodenhülsen laufenden Oberflächenwassers zu ermöglichen, empfiehlt es sich, unter die Bohrungen in den Bodenhülsen jeweils ein Rohr in den Boden zu stecken.



Bodenhülse für  
Quadratprofil



Bodenhülse für  
Ovalprofil



### 4. Wartung, Pflege, Sicherheitshinweise, Lagerung

Kontrollieren Sie das Tor regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen sowie die Schraubverbindungen auf Ihren festen Sitz.

Hinweis: Aufgrund unserer kontinuierlichen Qualitätsprüfung der Produkte können sich technische Änderungen ergeben.



**Dieses Tor ist ausschließlich für Fußballspiele konstruiert und für keine andere Verwendung. Prüfen Sie vor der Benutzung dieses Produktes, ob alle Verbindungen fest angezogen sind, und prüfen Sie dieses später wiederholt. Prüfen Sie vor der Benutzung, ob eventuelle Beschädigungen vorliegen.**

**Das Tor muss jederzeit gegen Umkippen gesichert werden. Es dürfen keine Anbauten/Zusätze, die die Sicherheit des Tore beeinträchtigen könnten, an den Teilen des Torrahmens angebracht werden (gem. DIN EN 15312).**

Um Beschädigungen und Missbrauch zu verhindern, sind Tore bei Nichtgebrauch unbedingt aufrecht und gesichert zu lagern.

Zur Reinigung der Oberflächen nur Wasser, keinen Alkohol oder aggressive Chemikalien verwenden!

## Assembly instruction Playground goal - completely welded

3.00 x 2.00 m

Cat. - no.: 1060, 1061, 1062,  
1063, 10601, 10611,  
10621, 10631

5.00 x 2.00 m

Cat. - no.: 10605, 106051



Thanks for choosing **Haspo** equipment. In order to enjoy this product please note the following instructions for safety, use and maintenance before assembly.

This goal is completely welded so that it need not to be assembled. However, it has always to be protected against overturning according to DIN EN 15312 (see the information in chapter „ground fixing“).

### 1. Scope of delivery

Please check the following content before assembly.



**Pay attention to the different executions. This instruction is for free standing goals and those in ground sockets with square and oval frames.**

Description	Pieces per goal 3.00 x 2.00 m	Pieces per goal 5.00 x 2.00 m
Completely welded goal	1	1
Threaded bar M10 for ground fixing	4	5
Washer, diameter 30 mm	4	5
Self-locking nut DIN 985, M10	4	5
<b>Only for insertion in ground sockets:</b>		
Ground socket, length 300 mm	2	-
Cap for ground socket	2	-
Assembly instruction	1	1

### 2. Ground fixing

- a) Ground bars and ground tube are equipped with several plates which serve to fix the special anchoring system for the goal.

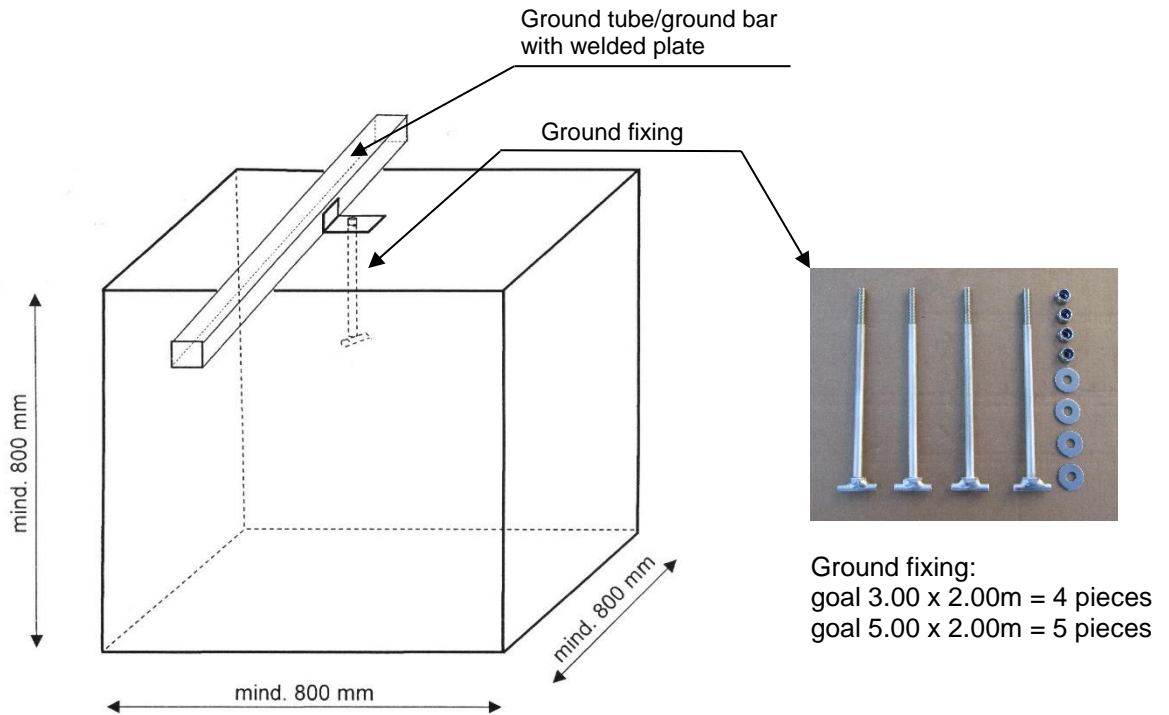
**The use of the goal without corresponding anchoring system is at your own risk.**

The dimensions of the necessary foundations result from the distance between the plates, see the following drawings.

Do not use an accelerating admixture or antifreeze during setting in concrete as these may cause damages of the anchoring systems.

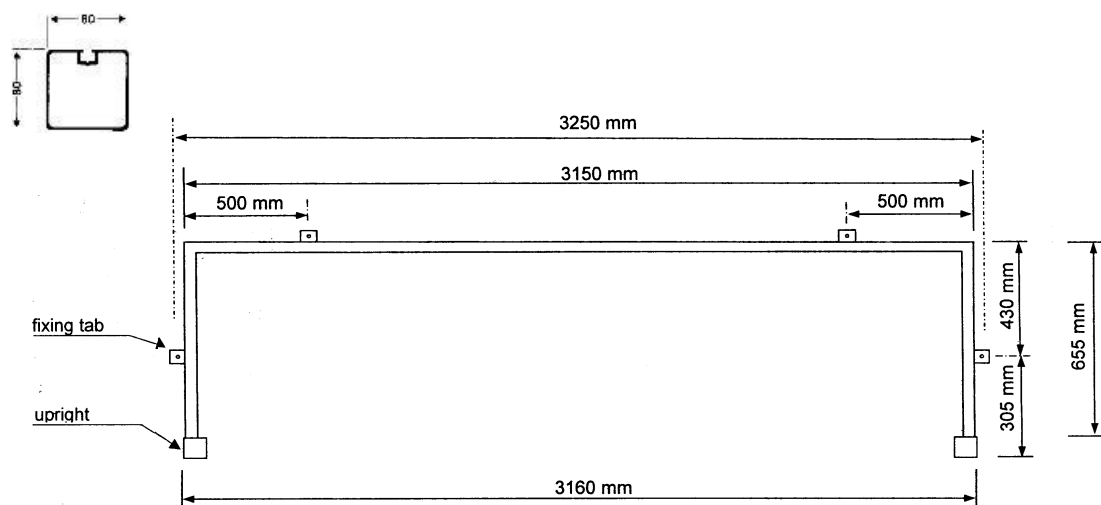
Concrete threaded bars M10 with threads protruding from the concrete. Place holes of the plates upon threaded bars, add washers 30 mm, screw and tighten nuts M10, DIN 985.

**Foundation dimensions:**

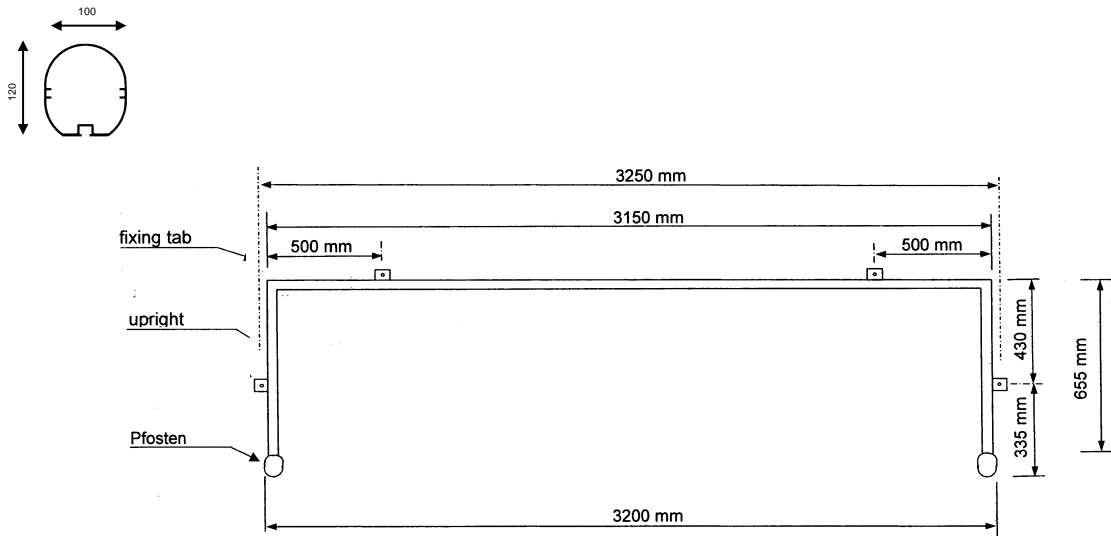


**b) Top view of ground fixing for playground goal 3.00 x 2.00 m:**

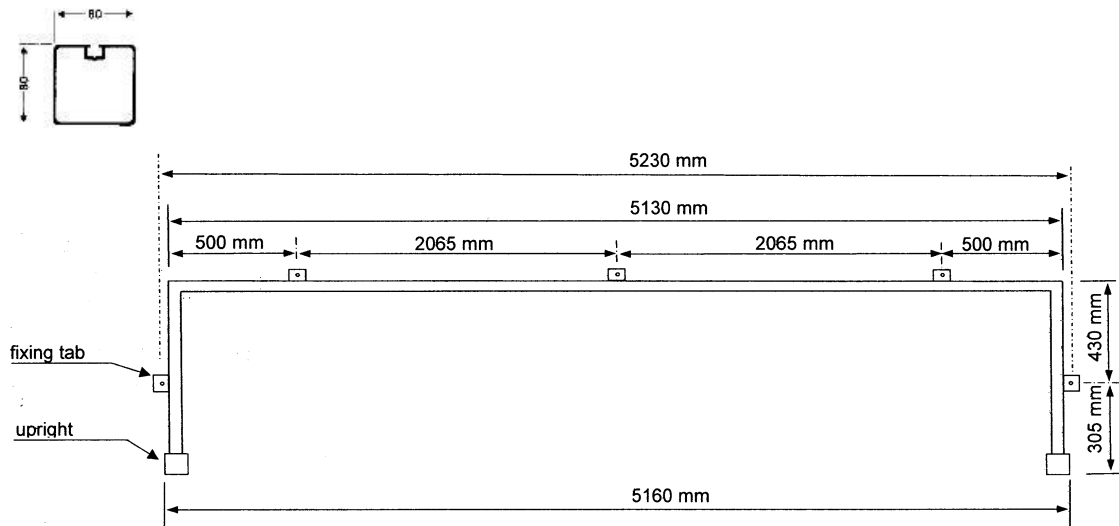
Cat. - no.: 1060, 1062, 10601, 10621



c) **Top view of ground fixing for playground goal 3.00 x 2.00 m:**  
 Cat.- no.: 1061, 1063, 10611, 10631



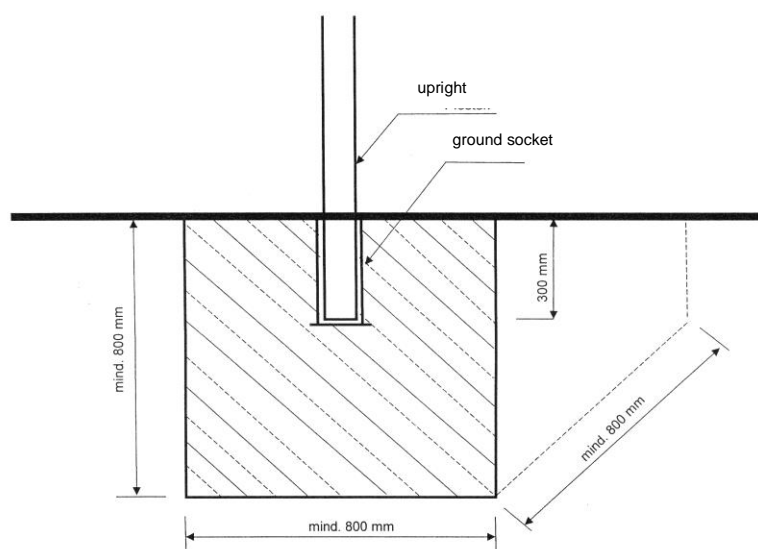
d) **Top view of ground fixing for playground goal 5.00 x 2.00 m:**  
 Cat.- no.: 10605, 106051



### 3. Insertion in ground sockets

Cat. - no.: 1062, 1063,10621,10631

In case of goals with lengthened uprights it has to be measured precisely when concreting ground sockets. In order to guarantee running of surface water into the ground sockets stick a tube in the ground under the holes of the ground sockets.



Ground socket for square profile



Ground socket for oval profile



### 4. Maintenance, safety and storage instructions

Check screwed fastenings and possible damages regularly.

Notice: Due to our continuous quality check of products and equipment technical modifications are possible.



**This goal is constructed only for soccer matches and not for other purposes. Check all screwed fastenings before use and repeat it from time to time. It has to be protected against overturning at any time.**

**It is not allowed to fix additional parts or extensions at the goal frame which may impair the safety of the goal (according to DIN EN 15312).**

To avoid damage and misuse goals have to be stored secured and in an upright position when not in use.

Only use water for cleaning the surfaces. Do not use alcohol or any aggressive chemicals!